

TRI-BALL®

ESERCITATORE RESPIRATORIO SPIROMETER FOR RESPIRATORY EXERCISES ATEMÜBUNGSGERÄT - SPIROMETER SPIROMÈTRE DÉBITMÈTRE D'ENTRAÎNEMENT

- **Pratico**
L'esercitatore respiratorio TRI-BALL® aiuta il paziente a recuperare una normale funzione respiratoria in seguito ad un intervento addominale o toracico. Un'etichetta adesiva applicata sul dispositivo permette di identificare facilmente il paziente al quale questo appartiene.
- **Conveniente**
Le dimensioni ridotte del prodotto che garantiscono comunque un'ottima funzionalità permettono di ridurre i costi di mantenimento e di stoccaggio.
- **Igienico**
Diversamente da altri esercitatori respiratori, TRI-BALL® dispone di una vaschetta nella quale riporre il boccaglio opportunamente lavato dopo ogni utilizzo; l'apertura sul fondo della vaschetta permette lo sgocciolamento completo del boccaglio. In questo modo si ottiene una protezione totale.

- **Practical**
The TRI-BALL® respiratory exerciser helps the patient recover normal breathing after an abdominal or thoracic operation. An adhesive label affixed on the device enables easily identifying the patient to whom it belongs.
- **Cost-effective**
The product is small in size and while anyhow ensuring excellent functionality it enables reducing the costs of maintenance and storage.
- **Hygienic**
On the contrary to other respiratory exercisers, TRI-BALL® features a tub into which the mouthpiece can be put away when washed after each use; the opening on the bottom of the tub allows the mouthpiece to drip dry. This provides total protection.

- **Praktisch**
Das Atemübungsgerät Tri-Ball® hilft Patienten dabei, ihre Lungenleistung nach einem Eingriff im Bauch- oder Thoraxraum schnell wieder auf einen guten Stand zu bringen. Durch ein Klebeetikett lässt sich das Gerät dem Patienten zuordnen.
- **Günstig**
Kleine Abmessungen bei hoher Funktionalität halten die Kosten für Wartung und Lagerung gering.
- **Hygienisch**
Anders als andere Atemübungsgeräte hat Tri-Ball® eine kleine Wanne, in die das gereinigte Mundstück nach Gebrauch gelegt werden kann; eine Öffnung im Boden der Wanne ermöglicht das Abtropfen. Auf diese Weise ist vollständiger Schutz gewährleistet.

- **Pratique**
L'appareil d'exercice respiratoire TRI-BALL® aide le patient à récupérer une fonction respiratoire normale après une intervention abdominale ou thoracique. Une étiquette adhésive appliquée sur le dispositif permet d'identifier facilement le patient auquel il appartient.
- **Avantageux**
Les dimensions réduites du produit, qui garantissent néanmoins une excellente fonctionnalité, permettent de réduire les coûts d'entretien et de stockage.
- **Hygénique**
Contrairement à d'autres appareils d'exercice respiratoire, TRI-BALL® dispose d'un bac dans lequel ranger l'embout buccal correctement lavé après chaque utilisation; l'ouverture dans le fond du bac permet l'égouttage complet de l'embout, pour une protection totale.

recupero più veloce
ed efficace

faster and more effective
recovery

schnelle und wirksame
erholung

récupération plus rapide
et efficace



TRI-BALL®

IL PRODOTTO È CONFORME AI REQUISITI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 93/42/CEE ALL.VII DISPOSITIVO MEDICO DI CLASSE I

THE PRODUCT COMPLIES WITH THE REQUIREMENTS OF EUROPEAN DIRECTIVE 93/42/EEC ENCL. VII CLASS I MEDICAL DEVICE

DAS PRODUKT ENTSPRICHT DEN VORSCHRIFTEN DER RICHTLINIE 93/42 CEE ANH. VII MEDIZINISCHES GERÄT DER KLASSE I

LE PRODUIT EST CONFORME AUX EXIGENCES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 93/42/CEE ANNEXE VII DISPOSITIF MÉDICAL DE CLASSE I

Materiali Impiegati

Polietilene, Polipropilene, Polistirene, ABS, spugna porosa tipo Tecnopor, etichetta bianca adesiva. Contenitore primario: busta in materiale plastico.

Materials used

Polyethylene, Polypropylene, Polystyrene, ABS, Tecnopor-type porous sponge, adhesive white label. Primary container: plastic bag.

Verwendete Materialien

Polyethylen, Polypropylen, Polystyrol, ABS, Tecnopor-Schwamm, weißes Klebeetikett. Primärbehälter: Plastiktüte.

Matériaux employés

Polyéthylène, Polypropylène, Polystyrène, ABS, éponge poreuse type Tecnopor, étiquette blanche adhésive. Conditionnement primaire: enveloppe en matière plastique.

- TRI-BALL® è un prodotto "non sterile"
- Il flusso dell'aria non si interrompe dopo aver alzato le tre palline
- TRI-BALL® non diffonde particelle dannose per la salute

- Forza di separazione del contenitore: > 10 kg
- Resistenza meccanica: 1000 cicli di utilizzo
- Temperatura di funzionamento: da 20°C. a 40°C.
- Il prodotto non ha scadenza
- Contenitore secondario: scatola da 12 pezzi

- TRI-BALL® ist ein "nicht steriles" Produkt
- Der Luftstrom wird nach dem Anheben der drei Kugeln nicht unterbrochen
- Tri-Ball® setzt keine gesundheitsschädlichen Partikel frei

- Trennkraft des Behälters: > 10 kg
- Mechanischer Widerstand: 1000 Benutzungszyklen
- Benutzungstemperatur: 20°C bis 40°C
- Das Produkt hat kein Verfallsdatum
- Zweitverpackung: Karton zu 12 Stück

- TRI-BALL® is a "non-sterile" product
- The flow of air is not cut off after the three balls have been raised
- TRI-BALL® diffuses no particles that are harmful to health

- Force of separation of the container: > 10 kg
- Mechanical strength: 1000 cycles of use
- Working temperature: from 20°C to 40°C
- The product has no expiry date
- Secondary container: box of 12 pieces

- TRI-BALL® est un produit «non stérile»
- Le flux de l'air ne s'interrompt pas après avoir levé les trois billes
- TRI-BALL® ne diffuse pas de particules nuisibles à la santé

- Force de séparation du bac: > 10 kg
- Résistance mécanique: 1000 cycles d'utilisation
- Température de fonctionnement: de 20 °C à 40 °C
- Le produit n'a pas de date de péremption
- Conditionnement secondaire: boîte de 12 pièces

Portata nominale dell'aria alla quale si alzano le palline
Nominal air flow rate at which the balls are raised

(cm³/s)

Depressione dell'aria per raggiungere le portate nominali
Drop in air pressure to reach the nominal flow rates

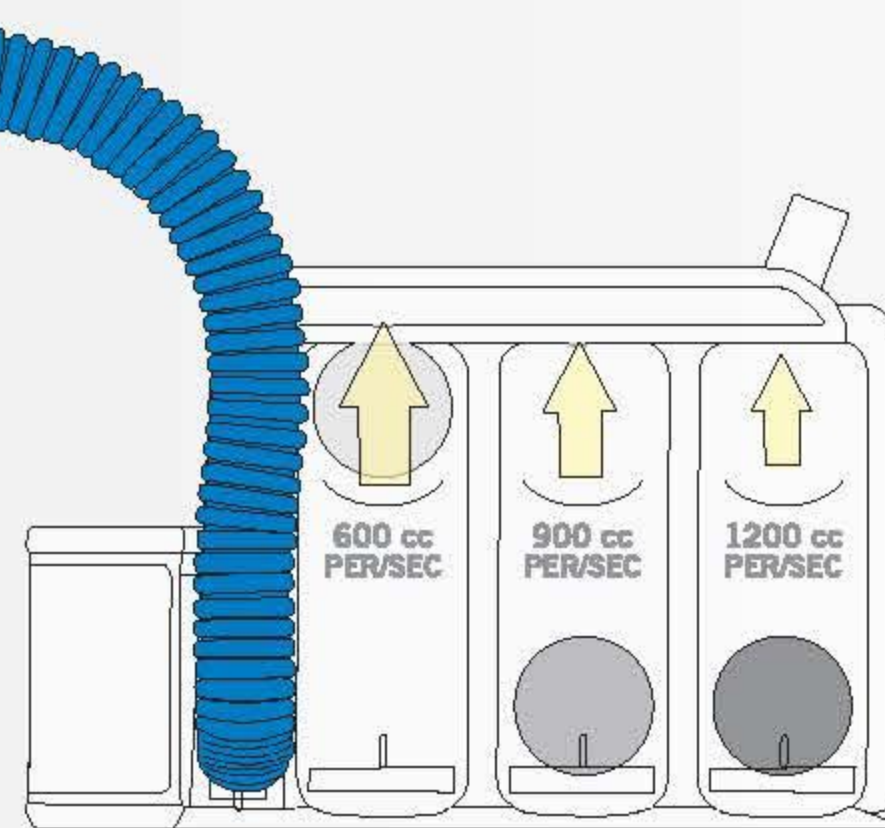
(mbar)

PRIMA CAMERA
PALLINA 1

FIRST CHAMBER
BALL 1

ERSTE KAMMER
KUGEL 1

PREMIÈRE CHAMBRE
BILLE 1



600 ± 15 %
(510 .. 690)

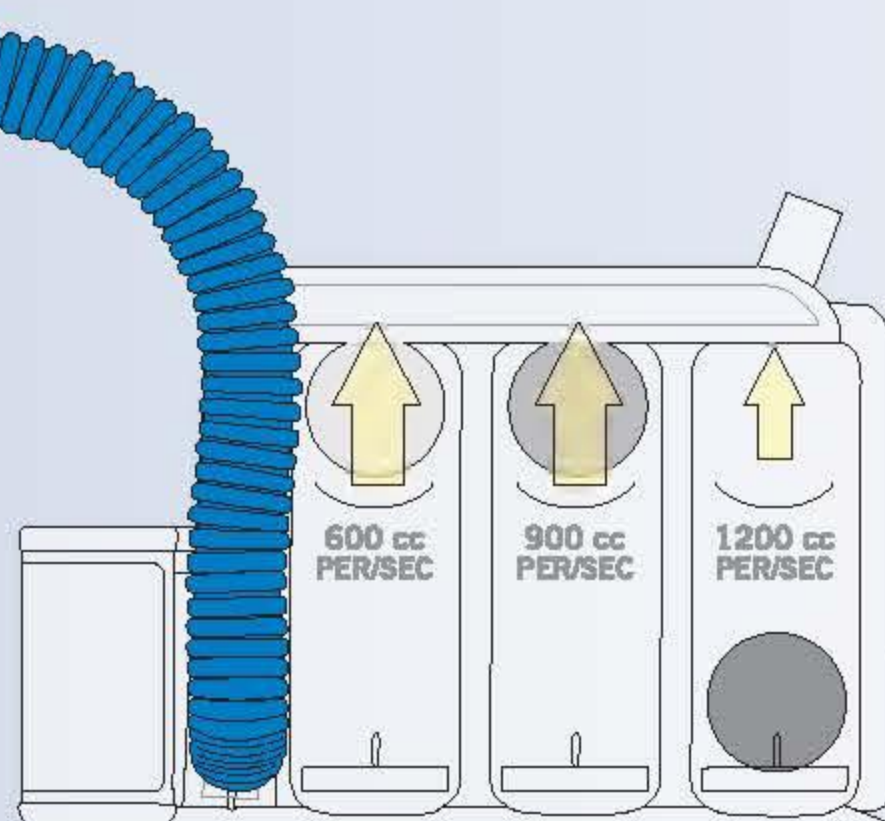
≈ 8

SECONDA CAMERA
PALLINA 2

SECOND CHAMBER
BALL 2

ZWEITE KAMMER
KUGEL 2

DEUXIÈME CHAMBRE
BILLE 2



900 ± 15 %
(765 .. 1035)

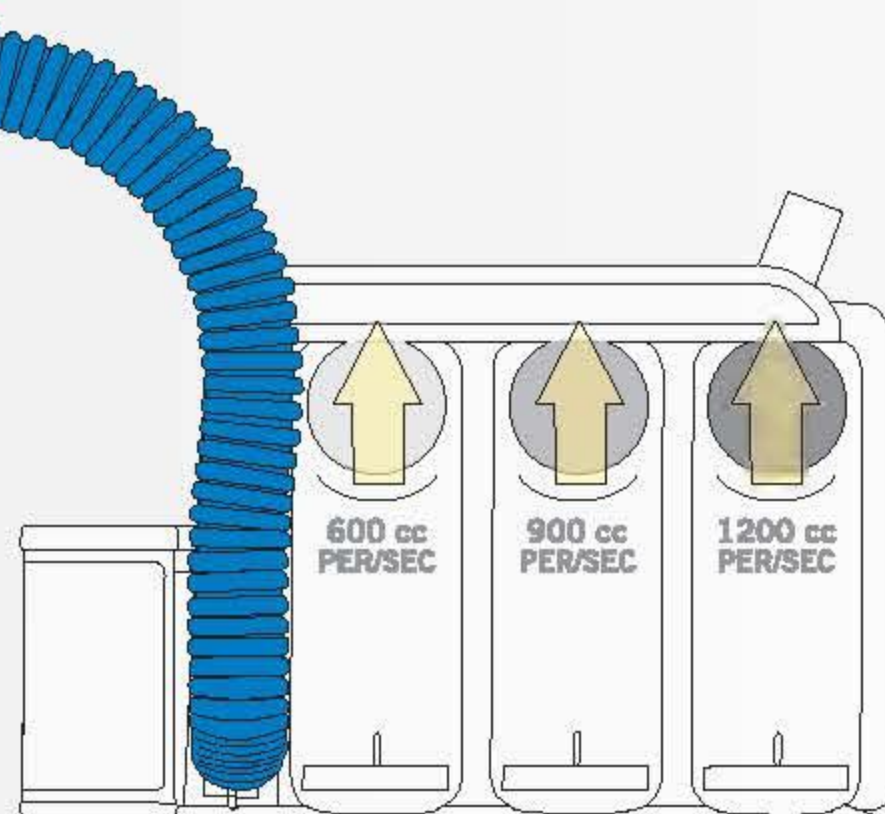
≈ 18

TERZA CAMERA
PALLINA 3

THIRD CHAMBER
BALL 3

DRITTE KAMMER
KUGEL 3

TROISIÈME CHAMBRE
BILLE 3



1200 ± 15 %
(1020 .. 1380)

≈ 31